

Lesson 9: Al-An'aam (Ayaat 141 - 150): Day 30

سُورَةُ الْأَنْعَامِ کی تفسیر

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ							
و	هُوَ	الَّذِي	أَنْشَأَ	جَنَّاتٍ	مَّعْرُوشَاتٍ	و	غَيْرَ
اور	وہی ہے	جس نے	پیدا کئے	باغات	ٹیوں پر چڑھائے گئے	اور	بغیر
اور اللہ ہی تو ہے جس نے باغ پیدا کیے چھتریوں پر چڑھائے ہوئے بھی اور جو چھتریوں پر نہیں							
مَّعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ							
مَّعْرُوشَاتٍ	و	النَّخْلَ	و	الزَّرْعَ	مُخْتَلِفًا	أُكْلُهُ	وَالزَّيْتُونَ
چڑھائے ہوئے	اور	کھجوریں	اور	کھیتیاں	مختلف ہیں	کھانے کی چیزیں ان میں کی	اور زیتون
چڑھائے ہوئے وہ بھی اور کھجور اور کھیتی جن کے طرح طرح کے پھل ہوتے ہیں اور زیتون							
وَالرُّمَانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا							
وَالرُّمَانَ	مُتَشَابِهًا	و	غَيْرَ	مُتَشَابِهٍ	كُلُوا	مِنْ	ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا
اور انار	یکساں	اور	غیر	یکساں	کھاؤ	سے	پھل اسکے جبکہ پھل لائے اور دو
اور انار جو (بعض باتوں میں) ایک دوسرے سے ملتے جلتے ہیں اور (بعض باتوں میں) نہیں ملتے۔ جب یہ چیزیں پھلیں تو ان کے پھل کھاؤ اور							
حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۚ وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ۝۱۴۱							
حَقَّهُ	يَوْمَ	حَصَادِهِ	و	لَا	تُسْرِفُوا	إِنَّهُ	لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ
حق اس کا	دن	اس کے کاٹنے کے	اور	مت	بیجا خرچ کرو	نہیں	دوست رکھتا بیجا خرچ کرنے والوں کو
جس دن (پھل توڑو اور کھیتی) کا تو اللہ کا حق بھی اس میں سے ادا کرو۔ اور بیجا نہ اڑانا کہ اللہ بیجا اڑانے والوں کو دوست نہیں رکھتا ۝۱۴۱							
وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ ۚ كُلُوا مِنْ ثَمَرِ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَتَّبِعُوا							
وَمِنَ الْأَنْعَامِ	حَمُولَةٌ	و	فَرَسَاتٌ	كُلُوا	مِنْ	ثَمَرِ	رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَتَّبِعُوا
اور پیدا کیے جانوروں میں سے	بوجھ اٹھانے والے	اور	زمین کو لگے ہوئے	کھاؤ	اس چیز سے کہ	رزق دیا ہے تم کو	اللہ نے اور مت پیروی کرو
اور چار پالوں میں بوجھ اٹھانے والے (یعنی بڑے بڑے) بھی پیدا کیے اور زمین سے لگے ہوئے (یعنی چھوٹے چھوٹے) بھی۔ (پس) اللہ کا دیا							

خُطُوبِ الشَّيْطَانِ ۝ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝ ثَنِیَّةٌ اَزْ وَاچ ۝						
خُطُوبِ	الشَّيْطَانِ	إِنَّهُ	لَكُمْ	عَدُوٌّ	مُّبِينٌ	ثَنِیَّةٌ اَزْ وَاچ
قدموں	شیطان کی	بے شک وہ	واسطے تمہارے	دشمن ہے	ظاہر	آٹھ جوزے
ہو اوزق کھاؤ اور شیطان کے قدموں پر نہ چلو۔ وہ تمہارا صریح دشمن ہے (۱۳۲) (یہ بڑے چھوٹے چار پائے) آٹھ قسم کے (ہیں)						
مِنَ الصَّانِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْرِ اثْنَيْنِ ۝ قُلْ اَلَّذَكَرَيْنِ حَرَّمَ اَم						
مِنَ	الصَّانِ	اثْنَيْنِ	وَمِنَ	الْمَعْرِ	اثْنَيْنِ	قُلْ اَلَّذَكَرَيْنِ حَرَّمَ اَم
سے	بھیر میں	دو	اور	سے	بکری میں	دو
دو (دو) بھیروں میں سے اور دو (دو) بکریوں میں سے (یعنی) ایک ایک نر اور ایک ایک مادہ)۔ (اے پیغمبر ان سے) پوچھو کہ (اللہ نے) دونوں						
الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اَشْتَمَلْتُ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ۝ نَبِئُونِي بِعِلْمِ						
الْاُنْثَيَيْنِ	اَمَّا	اَشْتَمَلْتُ	عَلَيْهِ	اَرْحَامُ	الْاُنْثَيَيْنِ	نَبِئُونِي بِعِلْمِ
دو مادہ کو	جو	گھیر لیا ہے	اوپر اس کے	بچے دان	ان دو مادہ کے نے	خبر دو مجھ کو
(کے) نروں کو حرام کیا ہے یا دونوں (کی) مادیوں کو یا جو بچہ مادیوں کے پیٹ میں لپٹ رہا ہو اسے۔ اگر سچے ہو						
اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝ وَمِنَ الْاِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقْرِ اثْنَيْنِ ۝ قُلْ						
اِنْ	كُنْتُمْ	صٰدِقِيْنَ	وَمِنَ	الْاِبِلِ	اثْنَيْنِ	وَمِنَ الْبَقْرِ اثْنَيْنِ ۝ قُلْ
اگر	ہو تم	سچے	اور	سے	اونٹ میں	دو
تو مجھے سند سے بتاؤ (۱۳۳) اور دو (دو) اونٹوں میں سے اور دو (دو) گایوں میں سے۔ (ان کے بارے میں بھی ان سے) پوچھو						
اَلَّذَكَرَيْنِ حَرَّمَ اَم الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اَشْتَمَلْتُ عَلَيْهِ اَرْحَامُ						
اَلَّذَكَرَيْنِ	حَرَّمَ	اَم	الْاُنْثَيَيْنِ	اَمَّا	اَشْتَمَلْتُ	عَلَيْهِ اَرْحَامُ
کیا دونوں کو	حرام کیا ہے	یا	دو مادہ کو	یا جس کو	گھیر لیا ہے	اوپر اس کے
کہ (اللہ نے) دونوں (کے) نروں کو حرام کیا ہے یا دونوں (کی) مادیوں کو یا جو بچہ مادیوں کے پیٹ میں						
الْاُنْثَيَيْنِ ۝ اَمْ كُنْتُمْ شٰهَدَآءَ اِذْ وَصَّيْكُمُ اللّٰهُ بِهٰذَا ۚ فَمِنْ اَظْلَمُ						
الْاُنْثَيَيْنِ	اَمْ	كُنْتُمْ	شٰهَدَآءَ	اِذْ	وَصَّيْكُمُ	اللّٰهُ بِهٰذَا ۚ فَمِنْ اَظْلَمُ
ان دو مادہ کے نے	کیا	تھے تم	گواہ	جس وقت	حکم کیا تم کو	اللہ نے
لپٹ رہا ہو اس کو۔ بھلا جس وقت اللہ نے تم کو اس کا حکم دیا تھا تم اس وقت موجود تھے؟ تو اس شخص سے زیادہ کون ظالم ہے						

مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ إِنَّ اللَّهَ									
مِمَّنْ	افْتَرَى	عَلَى	اللَّهِ	كَذِبًا	لِيُضِلَّ	النَّاسَ	بِغَيْرِ	عِلْمٍ	إِنَّ اللَّهَ
اس شخص سے جو	باندھ لے	اوپر	اللہ کے	جھوٹ	تاکہ گمراہ کرے	لوگوں کو	بغیر	علم کے	بے شک اللہ
جو اللہ پر جھوٹ افتراء کرے تاکہ ازراہ بے دانشی لوگوں کو گمراہ کرے۔ کچھ شک نہیں کہ اللہ									
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٣٣﴾ قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ									
لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظَّالِمِينَ	قُلْ	لَا	أَجِدُ	فِي	مَا	أُوحِيَ إِلَيَّ
نہیں	راہ دکھاتا	قوم	ظالم کو	کہہ	نہیں	پاتا میں	بچ	اس چیز کے کہ	وحی کی گئی طرف میری
ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا ﴿١٣٣﴾ کہو کہ جو احکام مجھ پر نازل ہوئے ہیں میں ان میں کوئی چیز									
مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا									
مُحَرَّمًا	عَلَى	طَاعِمٍ	يَطْعَمُهُ	إِلَّا	أَنْ	يَكُونَ	مَيْتَةً	أَوْ	دَمًا
حرام کیا گیا ہے	اوپر	کسی کھانے والے کے کہ	کھائے اس کو	مگر	یہ کہ	ہو	مردار	یا لہو	
جسے کھانے والا کھائے حرام نہیں پاتا بجز اس کے کہ وہ مرا ہوا جانور ہو یا بہتا									
مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ									
مَسْفُوحًا	أَوْ	لَحْمَ	خِنْزِيرٍ	فَإِنَّهُ	رِجْسٌ	أَوْ	فِسْقًا	أُهْلًا	لِغَيْرِ اللَّهِ
ڈالا ہوا رگوں میں سے	یا	گوشت	سور کا	پس بیشک وہ	ناپاک ہے	یا	فسق ہے	کنا کر لیا گیا ہے	واسطے غیر اللہ کے
لہو یا سور کا گوشت کہ یہ سب ناپاک ہیں یا کوئی گناہ کی چیز ہو کہ اس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو									
بِهِ ۚ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٣٥﴾									
بِهِ	فَمَنْ	اضْطُرَّ	غَيْرَ	بَاغٍ	وَلَا	عَادٍ	فَإِنَّ	رَبَّكَ	غَفُورٌ رَحِيمٌ
ساتھ اسکے	پس جو کوئی	بے بس ہو	نہ	جھپٹنے والا	اور	نہ	زیادہ حاجت کھانے والا	پس بیشک	تیرا رب بخشنے والا مہربان ہے
اور اگر کوئی مجبور ہو جائے لیکن نہ تو نافرمانی کرے اور نہ حد سے باہر نکل جائے تو تمہارا پروردگار بخشنے والا مہربان ہے ﴿١٣٥﴾									
وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ ۚ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ									
وَعَلَى	الَّذِينَ	هَادُوا	حَرَّمْنَا	كُلَّ	ذِي	ظُفْرٍ	وَمِنَ	الْبَقَرِ	وَالْغَنَمِ
اور	اوپر	ان لوگوں کے کہ	یہودی ہوئے	حرام کیا ہم نے	ہر	ناخن والا	اور سے	گائے	اور بھیڑ بکری
اور یہودیوں پر ہم نے سب ناخن والے جانور حرام کر دیے تھے اور گایوں اور بکریوں									

حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا						
حَرَّمْنَا	عَلَيْهِمْ	شُحُومَهُمَا	إِلَّا	مَا	حَمَلَتْ	ظُهُورُهُمَا
حرام کیا ہم نے	اوپر ان کے	چربیوں ان کی	مگر	جو	اٹھا رہی ہو	پیٹھوں کی
سے ان کی چربی حرام کر دی تھی سوا اس کے جو ان کی پیٹھ پر لگی ہو						
أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۚ ذَٰلِكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكُونُونَ ۚ وَإِنَّا						
أَوِ	الْحَوَايَا	أَوْ	مَا	اخْتَلَطَ	بِعَظْمٍ	ذَٰلِكَ
یا	انتریاں	یا	جو	پلٹ رہا ہو	ساتھ ہڈی کے	یہ ہے
یا اونچھڑی میں یا ہڈی میں ملی ہو۔ یہ سزا ہم نے اُن کو اُن کی شرارت کے سبب دی تھی اور ہم تو						
لَصَادِقُونَ ﴿١٣٦﴾ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ ۚ						
لَصَادِقُونَ	فَإِنْ	كَذَّبُوكَ	فَقُلْ	رَبُّكُمْ	ذُو	رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ
البتہ سچے ہیں	پس اگر	جھٹلائیں تجھ کو	پس کہہ	پروردگار تمہارا	صاحب	رحمت
بڑی وسیع ہے اور اگر یہ لوگ تمہاری تکذیب کریں تو کہہ دو تمہارا پروردگار صاحب رحمت وسیع ہے						
وَلَا يَرُدُّ بَأْسَهُ عَنِ الْقَوْمِ الْهَاجِرِينَ ﴿١٣٧﴾ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا						
وَلَا	يَرُدُّ	بَأْسَهُ	عَنِ	الْقَوْمِ	الْهَاجِرِينَ	سَيَقُولُ
اور	نہیں	پھیراجاتا	عذاب اس کا	سے	گنہگاروں	البتہ کہیں گے
مگر اس کا عذاب گنہگار لوگوں سے نہیں ملے گا ﴿١٣٨﴾						
لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ ۚ						
لَوْ	شَاءَ	اللَّهُ	مَا	أَشْرَكْنَا	وَلَا	أَبَاؤُنَا
اگر	چاہتا	اللہ	نہ	شریک کرتے ہم	اور	نہ
کہ اگر اللہ چاہتا تو ہم شرک نہ کرتے اور نہ ہمارے باپ دادا (شرک کرتے) اور نہ ہم کسی چیز کو حرام ٹھہراتے۔						
كَذَٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا ۚ قُلْ هَلْ						
كَذَٰلِكَ	كَذَّبَ	الَّذِينَ	مِنْ	قَبْلِهِمْ	حَتَّىٰ	ذَاقُوا
اسی طرح	جھٹلایا	ان لوگوں نے	سے	پہلے ان	یہاں تک کہ	پکھا انہوں نے
اسی طرح ان لوگوں نے تکذیب کی تھی جو اُن سے پہلے تھے یہاں تک کہ ہمارے عذاب کا مزہ چکھ کر رہے۔ کہہ دو کیا						

عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا ۖ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ						
عِنْدَكُمْ	مِّنْ	عِلْمٍ	فَتُخْرِجُوهُ	لَنَا	إِنْ	تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ
تمہارے پاس	کچھ	علم	پس نکالو گے تم اس کو	واسطے ہمارے	نہیں	پیروی کرتے تم مگر گمان کی اور نہیں
تہمارے پاس کوئی سند ہے (اگر ہے) تو اسے ہمارے سامنے نکالو۔ تم محض خیال کے پیچھے چلتے اور						
أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ۚ قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۖ فَلَوْ شَاءَ						
أَنْتُمْ	إِلَّا	تَخْرُصُونَ	قُلْ	فَلِلَّهِ	الْحُجَّةُ	الْبَالِغَةُ ۖ فَلَوْ شَاءَ
تم	مگر	انکل کرتے	کہہ	پس واسطے اللہ کے ہے	دلیل	تہنچی ہوئی پس اگر چاہتا
انکل کے تیر چلاتے ہو (۱۳۸) کہہ دو کہ اللہ ہی کی حجت غالب ہے۔ اگر وہ چاہتا						
لَهْدَكُمْ أَجْمَعِينَ ۚ قُلْ هَلْ مَّا شَهِدْنَا كُفَّارًا لِّلَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ						
لَهْدَكُمْ	أَجْمَعِينَ	قُلْ	هَلْ	مَّا	شَهِدْنَا	كُفَّارًا لِّلَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ
البتہ ہدایت کرتا تم کو	سب کو	کہہ	لے آؤ	گواہوں اپنوں کو	وہ جو	گواہی دیتے ہیں یہ کہ
تو تم سب کو ہدایت دے دیتا (۱۳۹) کہو کہ اپنے گواہوں کو لاؤ جو بتائیں کہ اللہ نے یہ چیزیں						
اللَّهِ حَرَّمَ هَٰذَا ۖ فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ						
اللہ	حَرَّمَ	هَٰذَا	فَإِنْ	شَهِدُوا	فَلَا	تَشْهَدُ مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ
اللہ نے	حرام کیا ہے	یہ	پس اگر	گواہی دیں	پس مت	گواہی دے تو ساتھ ان کے اور مت پیروی کر خواہشوں
حرام کی ہیں۔ پھر اگر وہ (آ کر) گواہی دیں تو تم ان کے ساتھ گواہی نہ دینا اور نہ ان کی خواہشوں کی پیروی کرنا						
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ						
الَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	وَالَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ
ان لوگوں کی کہ	جھٹلا دیا	آیتوں ہماری کو	اور	ان کی کہ	نہیں	ایمان لاتے ساتھ آخرت کے اور وہ ساتھ اپنے پروردگار کے
جو ہماری آیتوں کو جھٹلاتے ہیں اور جو آخرت پر ایمان نہیں لاتے اور (بتوں کو) اپنے پروردگار کے برابر						

يَعْدِلُونَ ۝

يَعْدِلُونَ

شریک لاتے ہیں

ٹھیراتے ہیں (۱۴۰)